

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 38 (1930)

**Heft:** 2

**Artikel:** "Papas" trop occupés

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-556398>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fest, daß die Lebensdauer des Durchschnittsamerikaners derzeit annähernd 57 Jahre betrage. Dies bedeutet soviel, daß die überwiegende Mehrheit der Säuglinge, die im Laufe dieses Jahres zur Welt gekommen sind, ein Alter von zumindest 57 Jahren erreichen werde. Wenn man bedenkt, daß in Amerika und in den meisten europäischen Staaten noch in der Vorkriegszeit die Durchschnittsdauer des Lebens auf etwa 44 bis 45 Jahre geschätzt worden ist, so bedeutet dies eine Lebensverlängerung von ungefähr 13 Jahren. Allerdings sind derzeit die europäischen Ziffern bei weitem nicht so günstig wie die amerikanischen. Die längste Durchschnittsdauer fällt auf folgende Staaten: Schweiz, Norwegen, Schweden, Dänemark und England. Hier war

vor dem Kriege der Lebensindex mit ungefähr 47 Jahren angegeben worden. Er ist jetzt bedeutend höher. Die Schweiz taxiert die Durchschnittslebensdauer ihrer Bürger mit 57 Jahren ein, genau so wie die Union. Die genannten Staaten mit 55. Diesen Rekordziffern folgen in einigem Abstand die mitteleuropäischen Staaten, darunter Deutschland und Oesterreich mit annähernd 48 bis 50 Jahren. Etwas geringer ist der Lebensindex in Frankreich, nämlich 47 Jahre. Überall ergibt sich jedoch eine höhere Ziffer als vor dem Kriege: ein erfreuliches Ergebnis, das zweifellos auf die wirksamere Bekämpfung von Krankheit, Alter und Tod durch die Wissenschaft zurückzuführen ist. — p.

### « Papas » trop occupés.

Il y a quelques années, le professeur Roorda van Eysigna écrivait les lignes qui suivent dans la *Gazette de Lausanne*. Nous les reproduisons volontiers à l'intention de tant de « papas » trop occupés pour trouver encore le temps de s'intéresser à la vie de leurs enfants :

« Un soir, j'allais me rendre comme de coutume aux bureaux de la „Ligue internationale pour l'accélération du progrès“, lorsque ma petite Francine me dit :

— Papa, veux-tu me dessiner une trompette, une locomotive et une vache? Non: deux vaches! Tu sais, à Noël, tu m'avais promis...

Ah! que valait ma volonté des dernières années! Tout de suite elle fondit, vaincue par le charme de la voix enfantine. Je regardai le visage adorable qui m'interrogeait. Quelque chose en moi chavirait, comme si les décors du théâtre où se joue ma vie mentale avaient été brusquement enlevés. Ce fut un désarroi exquis et douloureux. Mais voici que déjà une

vérité ordonnatrice nouvelle s'installait dans la clarté de mon esprit.

— Chérie, je vais te dessiner six vaches, douze locomotives et quatorze trompettes.

La petite avait déjà préparé le papier et le crayon; je m'assis et elle vint se mettre sur mes genoux.

Ma femme ne comprenait pas.

— Et ta séance?

— Ecoute bien ceci: Désormais je laisserai l'humanité progresser de son allure normale.

Durant quelques secondes la vie palpita dans le silence de la chambre. Une entente se faisait, sans paroles. Nous savourions de la confiance. Tout s'expliquerait peu à peu.

Ah! quelle bonne soirée nous passâmes! Pendant que ma douce Francine admirait sans réserves le dessin que je venais d'achever, j'appuyais ma tête contre la sienne et je fermais les yeux. Ma femme, occupée à coudre, ne disait rien; mais elle devait être aussi heureuse que nous.

Il y a, comme ça, des gens très affairés, qui ont une famille délicieuse, et qui, pendant des années, ne s'en aperçoivent pas.

Et quelles lucides heures d'insomnie après cette bonne soirée! Donc, le fait était là: toujours occupé, toujours pris par mes rôles importants de membre

influent du parti réformiste, d'ami du progrès, d'homme actif et dévoué, d'esprit ouvert à toutes les idées généreuses, je n'avais pas eu le temps, *en six mois*, de dessiner pour mon enfant une trompette, une locomotive et deux vaches.»

## Svelteesse ou maigreur?

Jadis toute femme visant à l'élégance devait être ou paraître grassouillette. De nos jours, sa silhouette doit être mince, à contours à peine sinueux. Et si la nature l'a dotée d'embonpoint, elle s'évertuera à se mettre à la mode par une cure d'amaigrissement.

Si beaucoup de femmes se trouvent fort bien du régime que, pour suivre la mode, elles s'imposent, d'autres, à vouloir maigrir, causent à leur santé un dommage, parfois irréparable.

Une cure d'amaigrissement dirigée par un médecin est souvent difficile à suivre; du moins est-elle inoffensive, parce que le médecin applique à chaque cas particulier le traitement qui lui convient. Les remèdes pharmaceutiques contre l'obésité, pris sans contrôle médical, causent de fréquents désastres; ils renferment le plus souvent des extraits de glande thyroïde ou de fortes doses d'iode. Or, l'un et l'autre de ces médicaments peuvent conduire à des troubles graves analogues à ceux du «goître exophtalmique» ou «maladie de Basedow». Ils font maigrir, certes, mais la fonte de graisse ainsi provoquée, au lieu d'être un processus naturel, n'est que le résultat d'une intoxication.

Même exempte de médicaments, la cure d'amaigrissement, si elle n'est pas respectueuse des lois naturelles, présente des dangers; n'est-il pas d'observation courante que les personnes grasses sont en général moins nerveuses que les maigres? Que l'on ne s'étonne donc pas de voir des dames replètes perdre avec leur embonpoint leur humeur placide et devenir irritables!

Un amaigrissement rapide peut, en outre, entraîner des fléchissements organiques. Les reins sont maintenus dans un matelas de graisse; privés de ce soutien, ils deviennent mobiles; surviennent alors tôt ou tard les malaises trop connus des femmes affligées du «rein flottant». De même l'estomac et les intestins ne peuvent être dépouillés impunément des garnitures dont la nature les a pourvus.

La cure d'amaigrissement doit comprendre la réfection musculaire par des exercices corporels appropriés. Elle ne doit pas être conduite rapidement ni poussée trop loin. Que l'on ne confonde pas svelteesse et maigreur!

Ces règles étant posées, l'hygiène ne peut que se réjouir de l'idéal de beauté féminine de nos jours.

## Wie das «Chinin» entdeckt wurde.

Man schrieb das Jahr 1639. Seit einem Jahrhundert saßen die Spanier in Peru, füllten ihre Säcke mit den reichen Erträg-

nissen ergiebiger Silberminen, und der spanische Vizekönig lebte in seiner Residenz in Lima gute Tage. Nur einen Schatten gab